ESTILO INDIRECTO.

1.- El discurso indirecto (oratio oblicua) es aquella forma de discurso en la cual se refieren las palabras de alguno indirectamente, es decir, haciéndolas depender de un verbo de "decir, anunciar, responder, etc.",

César dijo que la suerte estaba echada (disc. indir.)
César dijo: la suerte está echada (disc. directo).

Los modos en el estilo indirecto.

I- Oraciones principales.

2.- Presuponiendo que las oraciones principales se dividen en:

Enunciativas: El trabajo es un tesoro.
Volitivas : Sé bueno.
Interrogativas (dir.):¿por qué vienes?

Damos las siguiente reglas: . Las oraciones enunciativas pasan al Acusativo con Infinitivo. P. e.

D. directo:Antonius discessit;D.ind.:Is Antonium discessisse nuntiat.

D.dir.:Si hoc crederet, erraret. ;D.ind.:Illi dixerunt eum, si hoc crederet,erraturum fuisse.

3.- Las Volitivas van a Subjuntivo ordinariamente sin ut las afirmativas, con ne las negativas.

D.dir.:Ne timueris, statimque ad me veni. ;D.ind.:Antonius Attico scripsit, ne timeret,statimque ad se veniret.

4.-Las interrogativas (directas) que en discurso directo estaban en Subj. potencial o dubitativo, mantienen el modo Subj. en el disc. ind.

D.dir.:Quid faciam? ;D.ind.: Ille clamitabat: quid faceret?

5.- Las O. interrogativas que pueden resolverse en una or. volitiva, toman el Subj.

D.dir.:Quid tempus terimus?(= Ne teramus tempus):¿Por qué perdemos tiempo? ;D.ind.:Vulsci clamabant: quid tempus tererent?

R. 6390

6.- Las O. interr. retóricas, que equivalen a una or. enunciativa toman el Acus. con Inf. (suelen estar en 1ª o 3ª persona).

D.dir.: Quonam modo obli; D.ind.: Favius orationem habuit
visci Publii Decii consu; quonam modo se oblivisci Publi
lis possum. (=non possum); Decii consulis posse?

7.- Las demás or. interrog. (suelen estar en 2ª pers) pasan a Subjuntivo.

D.dir.: Quid tibi vis? ; D. ind: Arioristus dixit:...Qui
Cur in meas possessiones; sibi vellet, cur in ~~suas~~ posse-
venis? ; ssiones veniret?

N.B. Si el verbo que determina el disc. indir. es un verbo de preguntar u otro afín, la or. se convierte en interr. indirecta.

II.- Oraciones subordinadas.

8.- Las or. subordinadas que en el discurso directo tienen Ind. o Subj., en el disc. indir. toman Subj. Si lo llevaban en Infinitivo, lo conservan en este modo.

D.dir.: Quidquid fratri ; D.ind.: Quintus, quidquid fra-
placet id rectum puto. ; tri placeret id rectum se pu-
; tare aiebat.

9.- N.B.1. La razón de este Subj., está en que se refiere el pensamiento de otro. Cuando quiere el escritor expresar el suyo propio, usa el Ind., a pesar del disc. indirecto.

D.dir.: Apud Hypanim flu; D.ind.: Apud Hypanim fluvium,
vium, qui ab Europae par; qui ab Europae parte in Pontum
te in Pontum influit, - ; influit, (pens. del escritor.)
-inquit Aristoteles-bes-; ait Aristoteles bestiolas quae
tiolae quaedam nascuntur; dam nasci, quae unum diem vi-
quae unum diem vivunt. ; vant. (pens. de Aristóteles).

10.- N.B.2. En las or. relativas, cuando qui equivale a et is, sed is, nam is, etc. en el disc. ind. la or. relativa podrá ir a Infinitivo.

V.gr.: Mundum censent regi numine deorum, ex quo (et ex eo) consequi ut...

11.- Los tiempos en el discurso indirecto.

En el disc. indir. los tiempos del Subj. se regulan según la Consecutio temporum; los del Inf. según las reglas de los tiempos del Infinitivo.

Hay algunas excepciones.

Pronombres y adverbios.

12.- El pronombre personal de 1ª persona (ego, nos) y el pron. posesivo también de 1ª pers. (meus, noster) en el disc. indir. se convierten en pron. de 3ª persona. (sui, sibi, se y suus, sua, suum).

Se emplea ipse para suplir el Nominativo de sui, sibi, se, cuando pueda haber ambigüedad, v. gr.: cuando el pron. de 1ª pers. se pone en contraposición con otra persona.

D.dir.: Si quid ego a Caesare vellem, ad eum venirem; D.ind.: Arioristus respondit: Si quid ipse a Caesare vellet, se ad eum venturum fuisse.

13.- Los pron. de 2ª pers. (tu, vos), se convierten en ille (illi), o is (ii); así también los posesivos tuus y vester se cambian en illius (illorum) o eius (eorum). V. gr:

D.dir.: Si quid me vis, te me venire oportet. ; D.ind.: Arioristus respondit: Si quid ille se velit, illum ad se venire oportere.

14.- Los pron. de 3ª pers. ille, is, id, iste, en el disc. Indir. se cambian en is, ille.

D.dir.: Hic dies omnium pulcherrimus erit. ; D.ind.: Dixit illum diem omnium pulcherrimum fore.

15.- Análogamente los adverbios se cambian de la siguiente manera:

1- Nunc en tunc (o tum)
2- Hic en ibi
3- Hinc en inde.
4- Huc en eo.
5- Adhuc en ad id tempus.
6- Hodie en eo die.
7- Cras en postero die (postridie)
8- Heri en pridie.
9- Etiam nunc en etiam tum o tunc.

PARTICULARIDADES SINTACTICAS

I. Nombres.

1) Sustantivos.

a) Para traducir en latín, v.gr. Cicerón, en su infancia, en su juventud..., más frecuentemente que in pueritia, in adulescentia... se dice: Cicero puer, adulescens, iuvenis, senex. Desde la infancia, desde la niñez... etc. se dice tanto: ab infante, a parvulo, a puero ab adulescentulo, como a pueritia, ab adulescentia... etc. Cato senex scribere historiam instituit. Germani a parvulis labori hac duritiae studebant. (III Gn.14)

b) Las frases: Bajo el consulado de Cicerón, antes de la fundación de Roma y otras semejantes se traducen: Cicerone consule, ante Romam conditam, post te praetorem. Ante, post Christum natum = antes del nacimiento de Cristo.

c) Se pospone al nombre propio el apelativo, que lo distingue de otros. Virgilius poeta. El poeta Virgilio. Dyonysius tirannus.

Pero urbe, oppidum, mons, terra, lacus, rex, imperator, suelen preceder. Urba Roma, rex Numa, Imperator Titus.

Insula, provincia, flumen tanto se anteponen como posponen. Insula Sicilia o Sicilia insula.

d) En el lenguaje de la milicia o tratándose de animales, plantas o frutos, suele usarse el singular (colectivo) por el plural. Miles, aquila, los soldados, la caballería... Villa abundat porco, haedo, agno, gallina...

Nótense: vestis, la indumentaria, apparatus, preparativos, pertrechos, instrumentum, arreos, recursos, aquipaje, supellex, menaje, ajuar, aurum, argentum, alhajas, objetos de oro o plata etc...

e) Nótese los modos de decir ad Jovis Statoris, ad Spei, a Vestae: cerca del templo de Júpiter Stator, cerca del templo de la esperanza, desde el templo de Vesta...

MISSIONERS DELS SAGRATS CORS BIBLIOTECA BALEAR

De la misma manera frecuentemente se omiten sustantivos que fácilmente pueden sobreentenderse. Miltiades Cimonis(filius);Per Varronis(fumdum);Terentia Ciceronis (uxor);In Tusculano meo(rura praedio)etc...Zn.149.

f) Las expresiones:el sabio Catón,la docta Atenas, la tímida paloma y otras parecidas,se traducen al latín posponiendo al nombre el adjetivo precedido del ablativo correspondiente,en grado superlativo. Plato,homo sapientissimus;Capua,urbs opulentissima;Athenae,doctissimaecivitas;Columba,animal timidissimum.(Hállase a veces usado el positivo). Pero se dirá:Alexander Magnus,Laelius Sapiens...porque en este caso el adjetivo sirve para contradistinguir al sustantivo de otros.
(Cfr.Llober. núm 395.)

g) Húsase tambien el nombre del pueblo por el de la nación. In Persas est profectus, A Persia. Id. 390

h) Con frecuencia ocurre el plural en nombres abstractos principalmente, que se refieren a varias cosas o personas o a diversas especies de cosas o a distintas manifestaciones. Catilina maxume adulescentium familiaritates appetebat(Sall.) Quattuor pertubationes sunt.(i.e. perturbationis genera). Omnes avaritiae: Todas las manifestaciones de la avaricia.(Llob.núm.391,III)

i) El latín es a veces mas exacto que el romance en la determinación de las cosas. Así nosotros decimos: A los enemigos se les cortó la cabeza. En latín es: captivis capita praecissa sunt. La espalda: Terga etc.

Ciertos sustantivos en romance se traducen al latín muy frecuentemente ya con: 1) Una oración relativa. Quod animo proposueram: mi propósito. Ea quae traduntur: las tradiciones. Qui adsunt: los presentes. 2) Con una interrogativa indirecta. Dicam quid sentiam: mi parecer. 3) Con un infinitivo. Nego rem fieri posse: la posibilidad. Parentum interest liberos bene educari: la buena educación 4) Con un participio. Ab oppugnanda Neapoli Hannibalem asterruerunt conspecta moenia. Lo hizo desistir del asedio la vista de las murallas.(Llob.núm391,IV.Adn.
Esto ocurre especialmente con nombres abstractos.

2) Adjetivos.

a) El adjetivo se emplea sustantivadamente en el masculino del plural: Boni, los buenos; inprobi, etc... El singular es poco frecuente, casi se reduce a las frases: Fortis est, boni est y otras parecidas.

Estos adjetivos sustantivados podrán juntarse con otros adjetivos, numerales o pronombres que incluian la totalidad de las personas indicadas, no con los que sólo se refieren a una parte o denotan sólo el grado de una cualidad suya. Así se podrá decir: Omnes boni, ceteri improbi etc pero en ved de multi docti o magni sapientes deberá decirse: multi homines docti o multi ~~de~~ et ii docti, sapientissimi o homines sapientissimi; el verdadero sabio no verus sapiens, sino homo verae sapiens.

Sase tambien sustantivado el adjetivo que en el neutro del singular, del plural, pero en los casos oblicuos de éste, para evitar ambiguedades se usa res, verum, bonum, malum: la verdad, el bien, el mal. Vera, falsa caelestia; Prudentia est rerum divinarum adque humanarum scientia. III-Cn.p.150.

b) Algunos adjetivos castellanos deben traducirse por el genitivo de un sustantivo,. Universal: omnium. Corporal: corporis. Filosófico: philosophorum o philosophiae. Campo enemigo: Hostium castra. etc. etc...

c) El adjetivo puede tener valor adverbial. Laetus alégremente. Invitus con repugnancia.

d) Se expresa tambien con un adjetivo lo que nosotros decimos con una locución adverbial o sólo con un adverbio. Primo vere, extremai hieme, media aestate. Al pricipio de la primavera, al fimal de, en mitad de.. Extremo bello, al final de la guerra. Venio in senatum frecuens: frecuentemente. Summus mons, la cima del monte. Ima vallis, en el fondo del valle. Vivus, en vida. Mortuus, después de muerto. Superior stabat lupus, inferior agnus.

e) Con algunos adjetivos se calla el sustantivo. Calidam bibere, frigidam potare; primas, secundas, tertias (partes). Llob. núm. 393. III

Grados de comparación

N.B. Distíngase bien en castellano el comparativo (mas alto, mas justo...) del superlativo relativo (el mas alto; el más justo...). En latín existe sólo una forma para los dos superlativos, absoluto y relativo.

a) Comparativo.

Comaparativo absoluto. El comparativo, cuando no trae término de comparación, se traduce por algún tanto, demasiado, bastante... Senectus est natura loquatior. Los viejos son de suyo un tanto habladores.

N.B. El adverbio "demasiado", delante del positivo, puede omitirse en latín, cuando la idea de exceso se infiere fácilmente. Longum est: Sería demasiado largo. Angusti fines pro multitudine incolarum. Confines demasiado estrechos...

N.B. El adverbio "notablemente" o la frase "más...que de ordinario" pueden expresarse también con un comparativo absoluto. Vinum Lesbium mitius corporique utilius erat. Era altamente suave y...o más suave y mas saludable de lo que suele ser el vino en general. Y a veces el comparativo absoluto tendrá que traducirse por el positivo. Graviores morbi: las enfermedades graves (no: las mas graves enfermedades).

Las frases "demasiado...para..." demasiado...para que... se traducen con "quam pro..." y "quam ut o qui detrás de la primera sigue un nombre en ablativo, detrás de la segunda un verbo, en subjuntivo. Proelium atrocius quam pro numero pugnantium editur. Se traba un combate más porfiado de lo que consentía el número de combatientes=Demasiado porfiado para...) Major sum quam qui possit fortuna nocere. (=quam ut mihi....)

Un sólo comparativo puede suplir a una frase u oración entera castellana. Opinione, expectatione, spe, aequo, iusto, solito, dicto, necessario, merito. Latius opinione; más dilatadamente de lo que se podía suponer.

23 Todavía más... Se traduce por etiam y el comparativo o por el solo comparativo. Traducir adhuc por etiam es posterior. Dic etiam clarius: dilo todavía más claro. O me miserum, si haec intellegis, miseriorem si... Más infeliz todavía si..... Alv. 661.

24 Siempre más.... se traduce con el comparativo, seguido de in annos, in dies, in horas; magis magisque u otra frase semejante. Traducirlo con semper es poético. Maior in dies fit. Se vuelve siempre más grande o cada día más grande. Id. 661.

25 No o nada más. Más precedido de negación, si significa extensión (=no más largamente, etc) se traduce con amplius. Nihil -o non dico amplius: No quiero ser más largo. Pero si el más no hace más que reforzar la negación, sin añadirle ninguna idea de extensión, se traduce por iam o bien se omite. Nada más espero: Nihil iam spero. No volvió a su casa. Numquam domum revertit. Cn., 3.5.23

26 Magis, plus, amplius, potius.

Magis (magnus, valde) suele especificar una cualidad e INDICA un grado más alto, especialmente en sentido intensivo.

Plus Indica mayor cantidad y se usa como sustantivo y como adverbio que prefieren los verbos de amar, favorecer. A veces se confunde con magis.

Amplius suele denotar extensión en el espacio, tiempo o cantidad.

Potius prefiere el primer término y excluie el segundo.

Victus est Xerxes magis consilio Themistoclis quam armis Graeciae; In dies ~~xxxx~~ plus te diligo; plus pecuniae; Plus quam ter; Quid est, Catilina, quod iam amplius expectes?; honeste moriemur potius quam turpiter vivemus.

27 Más de doscientos; no más de la mitad; más de mil... Después de los adverbios comparativos plus, amplius, minus, longius (lugar y tiempo) se puede omitir el quam sin que el numeral o el sustantivo (annus, mensis, pars dimidia,) debe ponerse en ablativo. Plus ~~xxxx~~ ducenti milites o plus quam ducenti milites effugerunt.

Non longius milia o quam milia passuum afuerunt.

29 Si el numeral o la expresión de medida está en nominativo o acusativo, además de los modos indicados, puede usarse el ablativo. Plus quam pars dimidia o plus pars dimidia o plus parte dimidia. Dux habebat plus quam ducentos milites o plus ducentos milites o plus ducentis militibus.

N.B. En las frases en que plus, amplius..... forman parte del sujeto, el predicado, verbal o nominal, concierta con el término de comparación, no con el comparativo. Minus duo milia hominum effugerunt. Zn. núm 89.

29 Mucho más, tanto más, poco menos, cuanto menos.....
Delante de comparativos o de palabras, que tienen significado comparativo, el nombre o adverbio que indica cuanto una una cosa es superior o inferior a otra, se pone en ablativo. Multo mayor, paulo ante, aliquando post nihilo minus, dimidio mayor, quo o quanto magis, eo o tot o tanto magis; via alteto tanto longior (otro tanto más largo.

Lo mismo debe decirse cuando van con verbos de comparación, pero pueden usarse los adverbios en um, o e menos con malo que quiere siempre los en o.

30 Uno más o uno de más, de menos.....
El numeral de estas expresiones se pone en ablativo (de medida o diferencia) y el comparativo en singular o en plural. De los Etruscos murió uno más que de los romanos. Uno plus Etruscorum cecidit quam Romanorum. O uno plure Etrusci ceciderunt quam Romani. Anseas una pauciores... Una de menos. Molestum est uno digito plus habere; es una incomodidad tener un dedo de más.

31 En latín cuando la comparación se hace entre dos objetos sólamente o entre dos grupos de personas o de cosas, se debe usar el comparativo; si entre muchos o diversos, el superlativo. Minorem est duobus liberis amisit. Maior fratrum. El mayor de los dos. Maximus fratrum: el mayor de todos. Cato maior. Cato minor.

32 Si se comparan dos adverbios o dos adjetivos, ambos se ponen en grado comparativo. pestilentia fuit minacior quam perniciosior.

Comparatio Compendiaria

33 Más... que los del ... de lo que...
Los pronombres "el, la" seguidos de un genitivo, al referirse a un substantivo expresado antes, suelen omitirse en latín. Animi lineamenta pulchriora quam corporis sunt. Los perfiles del alma son más ~~he~~ hermosos que los del cuerpo.

34 Si el pronombre está en caso distinto del sustantivo a que se refiere, suele repetirse el sustantivo. Nulla est celeritas quae possit cum animi celeritate contendere... ~~quae~~ que pueda competir con la del alma.

Pero aún en este caso puede omitirse el sustantivo y unirse la preposición con el genitivo, o bien ponerse en genitivo en el mismo caso del pronombre suprimido. (Comparatio compendiaria). Quis est qui possit conferre Trebonii vitam cum Dolabellae? Captivorum oratio convenit cum perfugis = cum oratione perfugarum.

35 Hay también Comparatio compendiaria, cuando después de la conjunción quam se omite el pronombre quantus. Tandem maiore gratia quam venerat (quam quanta) venerat classis dimissa est.

N. B. Cum omnis adrogancia odiosa est, tum illa ingenii atque eloquentiae multo molestissima. Nullam virtus aliam mercedem laborum periculorumque desiderat praeter hanc laudis et gloriae. Zn. 117. Nt.

b) Superlativo.

37 Tanto el superlativo absoluto (sapientissimo, muy sabio) como el relativo (el más sabio, uno de los más sabios) castellanos, se expresan con una sola forma en latín; sapientissimus; la cual si es de superlativo relativo va acompañado con el genitivo partitivo o de un ablativo con ex, e, o de (in raro), menos correctamente de un acusativo con inter.

38 El superlativo relativo puede ponerse en latín también con el comparativo, formando una proposición negativa con nihil, nemo, nullus... sigamos a Polibio el más diligente de todos los escritores: Sequamur Polybium, quo nemo fuit diligentior.

[illegible]

Aristides,uno de los hombres más justos.

Esta expresión y otras semejantes se vierten al latín con sólo el superlativo,omitiendo el unus.Aristides,vir justissimus.Urbs Syracusæ maxima et pulcherrima.in Sicilia fuit...Una de las más grandes y bellas de Sicilia.

Pero,cuando uno es verdadero adjetivo numeral,entonces expresa.Paulus,unus ex(de)meis intimis.Pittacus,unus deseptem sapientibus.

El superlativo se refuerza con:

1) unus(seguido frecuentemente de un genitivo) loquentia res una est omnium difficillima.
2) facile,longe,multo.Facile deterrimus.Multo formosissimus.
3) vel.(hasta,aun)Infidibus musicorum aures vel minima sentium.(aun,hasta,incluso las más pequeñas gradaciones...)
4) quam.Quam optimus el más bueno posible. Quam diligentissime faciam:con la mayor diligencia posible.

Con frecuencia se le añade a quam el verbo possum.Iugurta quam maximas potest copias armat(toda cuanta tropa puede).Con este verbo en vez de quam puede ir ut.Ut blandissime potest.

En el mismo sentido que quam se usa tambien quantus(siempre si va precedido de tantus) : Pero debe junterse con maximus.Consul,quantis maximis itineribus poterat ad collegan ducebat.

De la misma manera que en castellano el adverbio muy con el positivo,forma el superlativo,así en latín los adverbios valde,perquam,magnopere,admodum, mire,mirifice,summè,egregie,plane o prorsus(de veras, sin restricción,completamente,ni más ni menos.

Multum es muy poco usado en este sentido.Alv.685

1) Como nunca, como cuando: ut cum maxime....
más, más que nunca.....:

Lucharon valerosamente, como cuando más, como nunca:
Fortissime, ut cum maxime, pugnaverunt.

44 Como a nadie, como a quien:
Más, más que a nadie, como: Quam(o ut) qui.....
2) el que más.....:
Tam sum amicus rei publicae quam qui maximus como
el que más. Tam sum mitis, quam qui lenissimus.

45
3) Lo más posible, lo más: ~~xxxxx~~
que pueda.....: Quam y superlativo.
Cura ut mihi Cuspius quam maximas, quam primum,
quam saepissimae gratias agat.

46
4) Por poco que..... ; si vel minimum...
Si vel minimum cogites: por poco que lo pienses.

5) 47 Sin duda el más.....: Facile y superlativo.
Virum unum totius Graeciae facile doctissimum...:
Sin duda alguna más sabio que ningún otro en toda
Grecia. Facile se une también con princeps.

6) 48 Improbissimus quisque: Cuanto peor es uno ~~xx~~ tanto
miserrimus est. ; es más miserable.
Optimus quisque. : Los mejores, el mejor...

7) 49 El más sabio que he visto, : Vir omnium quos novi,
eloquentissimus.
El más erudito que había: quo nemo doctior erat.

8) 50 El primero que... : qui primus...
Legiones quae primae venerant. Las primeras que...
El segundo...el tercero que...

9) 51 Es el primero, segundo, : Primus venit. Tertius con -
tercero....que.... : clamat.
soy el que.... se omite el relativo.

Hoc firmissimo utimur argumento. Este es el argumento
más firme de que nos servimos.

Colocación de las palabras

Obsérvese que las raglas, que aquí se dan, no deben tomarse en absoluto, porque la lengua latina goza de suma libertad en la colocación de las palabras y en el enlace de proposiciones y períodos.

1).-El sujeto* coloca en el principio de la proposición, seguido de sus terminaciones; el predicado (verbo) al fin, precedido de sus complementos.

Pater mehodie magna cum cura hortatus est.
Caesar, natus nobili genere, dux magnus occisus est.

2).-El genitivo sigue regulármente al sustantivo; en dos casos le procede: a) cuando se quiere dar más realce al genitivo que al sustantivo: b) cuando los dos nombres forman un sólo concepto.

a) Militum virtus clara apparuit.
b) Terrae motus, senatus consultus.

3).-El genitivo, y aún otros casos oblicuos con preposición, dependientes de cum sustantivo, unido a otro adjetivo se intercalan entre ambos.

Pro veteribus Helvetiorum iniuriis.
Pro tantis eorum in rem publicam meritis.
Periucunda a proposita oratione digressio.

4).-El sujeto de la proposición principal se intercala en el ablativo absoluto.

Recepto, Caesar, Orico....Apoloniam proficiscitur.

5).- Los pronombres personales separan palabras que debieran estar unidas.

Duas mihi litteras;. Notum tibi meum consilium.

6).- El verbo sum en las terceras personas suele ocupar el último puesto; si tiene particular importancia, ocupa el primero.

Vita brevis est.
Es (es realmente) caeleste numen.

7).- El infinitivo y el supino en -um suelen preceder al determinante; pero si el ritmo lo exige, le siguen. Abundare oportet. Petitum ierat. Venerunt consultum.

8).- Las formas perifrásticas o pasivas perfectas se separandel verbo sum.

Hilaritas...erepta mihi omnis est.

9).- "Inquit" siempre se intercala en las palabras textuales.

10).- Las palabras que se refieren a una misma voz frecuentemente son separadas.

Ea ferxe sunt et graecis litteris celebrata et latinis.

11).- El vocativo suele ponerse despuès de algunas palabras.

Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?

12).- Palabras iguales, semejantes o contrarias, aunque estén en casos distintos, se unen.

Tuae tibi occurrunt iniuriae.
Caput obscura nitidum ferruginer texis.

13).- Suelen evitarse los monosílabos en el final; excepto me, te, tu, is.

14).- La proposición se intercala en los siguientes casos: hoc in genere; multa cum cura, quem ad finem, qua de re...

15).- Autem, enim, igitur, quoque, vero, se posponen; tamen, frecuentemente.

Estas y otras elegancias se aprenderán com la lectura atenta de los buenos escritores. Muchas de ellas no tanto son características de la Lengua Latina cuanto fruto de la inspiración y talento artístico del escritor.

A. M. G. SS. CC.

DE LA COLOCACION DE LAS PROPOSICIONES EN EL PERIODO.

67.- Los latinos llamaban "incisum" o "comma" al período formado por una sola proposición, que puede estar por sí, i.e. que tenga sentido completo.

Ipse dixit.

68.- Por el contrario llamaban "membrum" o "colon" a aquella proposición que no puede estar por sí sola y que debe unirse a otra.

Cum res se habeat...

69.- El período por tanto es la unión del incisum y del membrum.

Los romanos al período llamaban "circuitus", "ambitus", "comprehensio" "circunscriptio"verborum"(Cic

70.- Los latinos, a diferencia de nosotros, preferían la subordinación: es decir, construían el período con pocas o con una sola proposición principal, y con muchas dependientes o secundarias.

(Manzoni) Lorenzo llega a la plaza de la Catedral (1ª princip.), la atraviesa (2ª pric.), pasa cerca de un montón de cenizas y carbones (3ª princ.), y reconoce los indicios del incendio (4ª princ.)

En latín construiríamos este período con una sola oración principal:

Habiendo llegado Lorenzo a la...(con dum tempor.) mientras la atraviesa,pasando cerca de .... reconoce los indicios del incendio.

N. B. Hay expresiones: p. e.: Veni,vidi,vici.

71.- La lengua latina usa la construcción directa; pero las más de las veces para obtener un mayor efecto artístico, prefiere la construcción llamada indirecta o inversa.

En la construcción inversa las proposiciones regidas de las conjunciones "ut, ne, quin, quominus," van antes de la proposición principal, mientras que las condicionales, causales y temporales van después de la proposición principal. Rogo te, ut hoc facias = Inv. ut hoc facias, te rogo.

Ut, ne, quo quin, quominus e inter. indir.	van antes de la principal.

Después de la principal	concesivas causales comparativas condicionales temporales

Sinonimia Latina

S I N O N I M I A L A T I N A .

1. Sinónimo. Sinónimo es todo vocablo que de algun modo indica un matiz distinto de un determinado concepto.

Por sinónomos se entienden:

a) Los adjetivos y adverbios modificados por prefijos.

b) Los verbos modificados por prefijos.

c) Los verbos intensivos y frecuentativos.

d) Los vocablos de raíces distintas, pero de significado afín.

2. Adjetivos y adverbios modificados por prefijos. Ciertos adjetivos y adverbios adquieren cierto relieve si se les antepone un prefijo. Así, por ejemplo, los prefijos per y prae unidos a adjetivos o adverbios, les dan un sentido de superlativo:

Perpauci= poquísimos; perinsignis= muy notable; perparvus= muy pequeño; perliberter=con sumo gusto; y así praeclarus, praedives, etc.

El prefijo sub-unido a los adjetivos les da un sentido atenuado:

Subiratus= un poco airado; subniger=negruzco; subturpis= un tanto ignominioso.

3. Verbos modificados por prefijos.

No es posible establecer una norma fija para saber en qué grado modifica cada proposición el significado fundamental del verbo al cual se antepone. Basta decir que le da una mayor intensidad de acción, o lo determina más, y corresponde generalmente a un adverbio castellano. Ejemplos:

Ad-amare=apasionarse, amar con pasión;

Dion adeo adamavit Platonem, ut se ei totum traderet(Nep.) Dión amó tan apasionadamente a Platón, que se le entregó en teramente.

Agnoscere= reconocer bien:
Haec Arpinatium quercus agnoscitur(Cic.).Esta encina de Arpino se reconoce bien.

Conquirere= andar en busca de, buscar con todo cuidado:Nero omnes ad Senecam opprimendum artes conquirebat(Tac.)Nerón buscaba todos los medios posibles de desembarazarse de Séneca.

De-poscere= reclamar, exigir: Auctorem culpae deposcunt(Liv.) Exigen el autor de la falta.

De- servire= estar absolutamente dedicado, ser esclavo de.
Deservire corpori (Cic.):ser esclavo del cuerpo.

E-docere= instruir con exactitud, dar un conocimiento exacto.
Quid,fieri velit edocet. Explica con detalle lo que quiere que se haga.

Per-discere= aprender a fondo.
Omnia iura belli perdiscere(Cic.)Aprender a fondo todas las leyes de la guerra.

Per-domare- domar enteramente.
Ad perdomandum Latium(Liv.).Para completar la sumisión del Lacio.

Perfrui= gozar enteramente,saborear,paladear.
Perfrui laetitia: paladear la alegría.

Per-scribere= escribir extensamente,difusamente.
Rem gestam in Eburonibus perscribit(Caes.) Lo escribe extensamente sobre lo acontecido entre los Eburones.

Pro-fiteri (de fateri)= confesar abiertamente.
Non solum fateri, sed etiam profiteri= No sólo confesar, mas aún confesar abiertamente.

4. Verbos intensivos y frecuentativos.

Son aquellos verbos que, derivando de otros, expresan, por medio de ciertas modificaciones del tema, una acción reforzada, gradual o repetida.

Aún en español existen estos verbos, si bien en número más reducido; V.gr.: envejecer, crecer, etc.

Verbos intensivos son, por ejemplo:

Captare (de capio)=andar en busca de, ir a caza de.
Desear vivamente la gloria=captare gloriam.
Ir en busca de herencias =captare testamenta.

Affectare (de afficio)=dirigir la propia actividad, rebuscar, aspirar a alguna cosa.
Affectare regnum= buscar con ansia el reino.
Affectare famam clementiae= aspirar a la fama de clemente.
Quassare (de quatio)= sacudir fuertemente, blandir.
Quassare hastam= blandir el hasta.

5. Verbos frecuentativos son, por ejemplo:

Ardescere (de ardeo)=prender fuego, irse inflamando.
Secreti questus ardescebant: la indignación iba enardeciéndose en secreto.

Capessere (de capio)= ir tomando, esforzarse por tomar, emprender con arrojo, ejercitar.
Capessere iram=concebir una gran ira.
Capessere bellum= emprender la guerra con ardor.
Capessere pugnam= dar batalla.
Principium facinoris capessere= dar principio a la empresa.
Capessere rem publicam= asumir la dirección del estado.

Facessere (de facio)= andar haciendo, ir procurando.
Facessere periculum, negotium= causar peligro, fastidio.
Pertimescere (de timeo con el refuerzo per)= tener vivo temor.
Longa obsidione fames esset pertimescenda: en un largo asedio sería de temer vivamente el hambre.

Ventitare(de venio)= venir frecuentemente, frecuentar:

Multum ad eos mercatores ventitabant. Los mercaderes solían ir con frecuencia a visitarles.

6. Palabras de radical diverso y de significado afín.

El conocer los principales sinónimos de esta clase es muy útil para comprender con más exactitud a los clásicos, especialmente en los pasajes en donde los sinónimos se hallan contrapuestos, o pustos en relación unos con otros. Ejemplos:

Nationis nomen, non gentis evaluisse paulatim(Tac.)= Haber prevalecido poco a poco el nombre de un pueblo particular, no el de la nación entera.

Tribuni vobis amissa reddent ac restituent= Los tribunos os restituirán y os remitirán lo perdido en las condiciones de antes.

Gens: es en el sentido mas lato se toma por una de las naciones maiores de la tierra o por todos los pueblos de una región: Gens Gallorum, Gens Germanorum...
Natio: son los diversos pueblos de una provincia: es algo mas restringido y contenido en gens, como una especie suya. Ej: Gens enim Itala habet Etruscos, Umbros, et huiusmodi (Cic)

Reddere es volver a dar(re y do).
Restituere es poner en las condiciones de antes(re y statuo).

Terrorem repente excitatis ex somno subitares et nocturnus pavor praebuit.(Liv.)
Despertaron subitamente de su sueño. La emoción del repentino asalto nocturno se convirtió en terror.

Pavor significa el miedo que trastorna la mente :"pavor est metus qui mentem loco movet" (Cic.)

Terror significa un miedo que conmueve el ánimo:"terror est metus concutiens"(Cic.Tusc.IV,8)

Metuebant eum servi, verebantur liberi. (Cic)
Los siervos lo temían, los hijos le tenían un respeto profundo.

Metuere es nuestro genérico temer.
Vereri indica un sentimiento mixto de temor y de reverencia, respeto, preocupación o inquietud.

° ° °

Emas non quod opus est, sed quod necesse est (Cat. en Séneca).
Compra no lo que conviene, sino lo que es estrictamente necesario.

Opus est se dice de lo que conviene o es oportuno.
Necesse est se dice de lo que es absolutamente necesario.

° ° °

Amare nihil aliud est, quam diligere ipsum quem amas. (Cic.)
Amar no es otra cosa que apreciar a aquel que tú amas.

Amare es amar así, genéricamente.
Diligere significa según su valor etimológico escoger, apreciar, tener atenciones particulares.

° ° °

Contumelia non laeduntur homines, offenduntur. (Séneca).
Los hombres no son perjudicados, sino contrariados por el oprobio.

Offendere es contrariar los sentimientos de uno; Laedere es perjudicar a uno físicamente.

° ° °

Scipio mihi sane bene et loqui videtur et dicere. Me parece que Escipión habla bien, en su conversación ordinaria y en sus discursos.

Loqui= hablar en general (a veces hablar en público.
Dicere= hablar en público.

° ° °

Germani totum diem iuxta focum atque ignem agunt.(Tac.).Los germanos pasan el día entero junto a la llama del hugar.

Focus = fuego, hogar.
Ignis = llama.
N.B. Nótese de paso la hendíadis:focus atque ignis.

° ° °

Si quis quid de re publica a finitimis rumore aut fama acceperit.(Caes.) Si alguno había sabido alguna noticia relativa al Estado, ya por voz publica, ya por noticias vagas.

Fama = es una noticia cierta que se esparce por el público, sin que se sepa quién la ha proporcionado.

Rumor = rumor vago y por lo común secreto, de cosas actuales que excitan la curiosidad.

° ° °

Luget Senatus,maeret equestris ordo.(Cic.)
Llora el Senado, está afligido el orden de los caballeros.

Cum maerore et luctu morte graviorem vitam exigere.Entre la aflicción y el luto, pasar una vida más penosa que la muerte.

Lugeo,Luctus se dicen de un dolor vivá y con manifestaciones externas.
Maereo,Maeror significan una pena menos cruda y más oculta.

° ° °

Así traduciremos libidinosae voluptates(Cic.) por placeres de los sentidos, ya que voluptas indica el placer más generalmente; libido ademas de capricho, deseo desenfrenado, tiene el sentido de placer de los sentidos.

Viarum et itinerum duces(Caes.) podrá traducirse sólo cuando se sepa que via es el camino por el que se va;como término concreto; iter es el camino que se hace, el viaje como término abstracto.Así tal vez lo podríamos traducir con:" guías de los camino a recorrer;" en donde se debe entender viarum et itinerum como una hendíadis.

° ° °

Hoc cum ceterae gentes sic arbitrantur, tum ipsis Siculis ita persuasum est ut...

Los demás pueblos rationen esta cosa por casi cierta, más los Sicilianos están también persuadidos de que...

Arbitrari =tener por casi cierto,mas no del todo.

Nunc surgendum censeo:Ahora creo oportuno que nos levantemos.

Censeo= ser de opinión, juzgar razonable.

Deum esse credere:Estar convencido de que Dios existe. Credere= estar persuadido de la verdad de una cosa, tener fe en una persona o cosa.

Disciplina in Britannia reperta esse existimatur: se cree que la disciplina ha venido de la Bretaña.- Existimare= creer una cosa después de haber examinado las razones de una y otra parte.

Non secus ac de teterrimis hostibus opinatur.
Os suzgne enemigos terribles.
Opinari= suponer, creer sin fundamentos seguros.

Quod idoneum ad muniendum putarent.
Lo que creían oportuno para las fortificaciones.

Putare= retener por verdadera una cosa sin conocer bien todavía los motivos.

° . °

Si qua calamitas accidisset:si aconteciese alguna desgracia.

Accidit= acontece, se da el caso. A veces tiene sentido peiorativo; v.gr.:Si quid alicui accidat: si alguno debiera por ventura sucumbir.

Mihi omnia quae opto contingant: suceda todo cuanto deseo.

Contingit= sucede; se usa más bien en buen sentido,tratándose de acontecimientos afortunados.

Ne quid vereor ne id eveniat in meas litteras.
Por lo cual yo temo que lo mismo suceda a mi carta.-Evenit=suceder en consecuencia de hechos anteriores.

Adipisci = conseguir una cosa con esfuerzo.
Assequi = propiamente significa alcanzar una persoba o cosa que está delante de nosotros. En sent. figurado significa una cosa a la cual se ha aspirado con toda el alma.
Assequi inmortalitatem: obtener la inmortalidad. Assequi honorum gradus: obtener los honores.

Consqui = obtener aún independientemente de nuestra cooperación.
Consqui omnia per Senatum: obtenerlo todo por medio del Senado.

Impetrare = obtener con legarias o con amenazas. Impetrare veniam: obtener el perdón.

Nancisci = obtener sin fatiga y sin intención, por casualidad.
Nancisci anulum: encontrar un anillo.
Iam vero immanes beluas nanciscimur venando. En la caza nos batimos con bestias feroces.

Obtenere= tiene un significado general; obtener de cualquier modo que sea.

. . .

7. Sustantivos, adjetivos y adverbios.

a) Significado de "Combate."

Certamen : el medirse dos rivales para llevarse uno la palma.
Ej.: Certamen gymnicum, equestre, etc.

Dimicatio : la lucha con grave peligro de quedar vencido.
Ej.: Dimicatio de vita, dimicatio capitis=lucha por la vida.

Proelium : batalla campal o naval entre dos ejércitos.
Ej.: Proelium committere cum hoste.

Pugna : tiene significado general; lucha de uno con otro, de un ala contra otra y hasta de un ejército contra otro.

Ej.: Pugna in Leuctris. La batalla de Leuctra.
Pugna doctissimorum hominum: controversia entre hombres doctísimos.

b) Dinero

Argentum, aes : significa dinero, en cuanto que las monedas de los romanos eran o de bronce o de plata.

Nummus : Las piezas de moneda.

Pecunia : dinero en contraposición a otra clase de riquezas; suma de dinero.

Ej.: Magna pecunia=mucho dinero.
Multae pecuniae= muchas sumas de dinero.

c) Mujer

Femina(lo contrario de mas): todo ser femenino, de la especie humana o de la de los animales.

Mulier(lo contr. de vir): referido a la especie humana solamente. Contiene la idea de debilidad.

Uxor (lo contr. de maritus)=esposa.

d) Don.

Donum = don voluntario.

Ej.: Dona nuptialia. Dona deorum templis ferre. Dones nupciales. Llevar dones al templo de los dioses.

Munus: Don hecho con algun fin determinado, agradecimiento, etc. con la idea de sntirse obligado a hacerlo. Ej.: Munera terrae: los productos(dones)de la tierra.

e) Hijos.

Filii : hijos en general.

Liberi: hijos en relación a sus padres, sin mirar su edad.

Pueri : hijos jóvenes.

f) Alegría.

Gaudium : alegría interna, razonable.

Laetitia: (us. sólo en sing.) la alegría que se manifiesta exteriormente.
Ej.: Laetitia exultare: saltar de alegría.

g) Enfermedad.

Aegritudo : raras veces indica enfermedad del cuerpo , sino más bien un dolor del alma.
Aegrotatio : enfermedad del cuerpo, más raramente del alma. Sería el estado en que se encuentra uno que ha sido atacado de un morbus. La distinción entre aegritudo y aegrotatio fué dada por Cicerón mismo: ut aegrotatio in corpore, sic aegritudo in animo.
Morbus : tiene significado general. Usado sólo significa solamente enfermedad en sentido físico.

h) Ilustre.

Clarus = notable.- Illustris = esclarecido. Insignis = distinguido.- Nobilis = conocido.- Celebor = frecuentado, conocido.- Inclitus = uno de quien mucho se habla.- Conspicuus = distinguido.-

i) Útil.

Utilis = útil, ventajoso.- Commodus = apropiado, adaptado.- Opportunus = favorable.-

j) Recientemente.

Modo = hace un instante.- Nuper = no hace mucho.-

k) Frecuentemente.

Saepe = muchas veces (indica una acción repetida a intervalos indeterminados).- Crebro = muchas veces, (indica una acción que se repite periódicamente con breves intervalos).- Frequenter = frecuentemente.

Observaciones:

1) A veces los clásicos no emplean ciertos sinónimos porque haya una marcada diferencia entre ellos, sino más bien para reforzar el concepto que quieren expresar. Vgr.: El famoso non feran, non patiar, non sinan es un buen ejemplo.

2) En la práctica conviene agrupar segun su significado general las principales palabras que se encuentran con más frecuencia en una prosa de carácter histórico o literario, para acrecentar poco a poco la propia experiencia personal. Pueden escribirse en la forma análoga a la de los apartados h), i), j), k).

LEXICOLOGIA LATINA

L E X I C O L O G I A L A T I N A

1. ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE LA PALABRA

Los diversos elementos que pueden constituir una palabra son de dos clases: raíz y afijos.

Ejes.: En lec-tor la sílaba lec es raíz que tiene en sí la idea general de "leer"; -tor es afijo que envuelve la idea de agente; lector= "el agente del leer", "el que lee", "el lector".

2. Raíz es el núcleo más sencillo de la palabra, generalmente monosilábico, que contiene lo más íntimo y fundamental de su significación.

Todas las palabras que tienen una misma raíz forman una familia de palabras. Por razones fonéticas, la raíz puede presentarse diversamente modificada en las distintas palabras de una misma familia.

Ejs.: Ac= ser puntiagudo, picante. Esta idea más o menos modificada es la que expresan: aceo, acer-eris, acer-cris-cre, acerbe, acerbitas, acerbare, acerbum-i, acerbus-a-um, aceseo, acetum-i, acia-ae, aciarium, aciditas, acidus, acies, acra-orum, acre, acrifolium, acumen, aculeus, acuminare, acuere, acus-us, acutare, acutus, etc.

3. Afijos. Todos los elementos que se añaden a una raíz para constituir una palabra se llaman afijos (de affixus=añadido fijamente). Estos afijos modifican o determinan en mayor o menor grado el significado fundamental de la raíz.

Los afijos pueden ser: prefijos, sufijos e infijos.

4. Prefijos. Son afijos que se anteponen a

la raíz para formar palabras.

Ejs.: Prae- (=delante) en praecurro (=Correr delante), compuesto de prae y de curro.

5. Sufijos. Son afijos que se posponen a la raíz para formar palabras.

Ejs.: -tor en lector (=lector, el que lee): derivado de legere (=leer).

6. Infijos. Son afijos intercalados en la raíz para formar palabras.

En latín no hay más infijo que una n, que ante labial se convierte en m.

Ejs.: Tu-n-do, tutudi, de la raíz tud. Ta-n-go, te-tig-i, tactus, de la raíz tag. La-m-bo (lab-ium) lab-rum de la raíz lab, etc.

7. Vocal temática. Es un sufijo que figura en último término en muchas palabras y que determina a qué declinación o conjugación pertenecen.

En latín hay las siguientes vocales temáticas:

A para la primera declinación, que sola o con otras letras forma las terminaciones: -a, -ae, -am, -arum, -as y ais que contrae en is.

U, E, O para la segunda que forman respectivamente las siguientes terminaciones: -us, y -um; -e; -o, -orum, -oi que contrae en -i, y -ois que contrae en -is.

E para la quinta declinación, que forma las terminaciones: -es, -ei, -em, e, -erum, -ebus.

I para las formas regulares del radical de presente en las conjugaciones. Ante r se convierte en e y a veces ante -nt y ante m se cambia en u. V.gr.: leg-i-tis, leg-e-re, leg-u-nt.

Al entrar en contacto con otras vocales sufre contracciones y complicadas transformaciones que de momento no son de interés práctico. V.gr.: amas viene de amp-i-s, monet de mone-i-t.

8. N.B. Todas las conjugaciones latinas son temáticas en el radical de presente, es decir, tienen vocal temática. Hay unas pocas formas de algunos verbos que son atemáticas, pues carecen de la vocal temática y unen el tema directamente con la desinencia como los verbos en -μι de la lengua griega.

V.gr.: es-t (con vocal temática sería es-i-t, como leg-i-t), es-tis, vul-t, fer-t. (Cfr. τίθη-μι del tema θε -).

9. Radical es el conjunto constituído por la raíz y los sufijos de una palabra determinada.

Ejs.: Legis= leg- i (raíz leg- sufijo i).
Legunt=leg- u (raíz leg- sufijo u).

Como dijimos en el nº 1, los elementos constitutivos de la palabra son dos: raíz y afijos. Este conjunto nos da la palabra constituída y dispuesta, por medio de la vocal temática, para la flexión (declinación y conjugación), aunque para que ésta sea posible, le falta todavía a la palabra un nuevo elemento: la desinencia.

N.B. Conviene hacer notar que raíz y radical en en las palabras raíces (cfr. nº 14) se confunden.

Ejs.: En Acus = Radical Ac -(us) (=raíz ac - desinencia us) no hay sufijo alguno, ya que no tiene siquiera vocal temática.

10. ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE LA DECLINACION Y CONJUGACION.

Los elementos constitutivos de la declinacion y conjugación son las desinencias.

Desinencia es un elemento especial que se añade a la palabra ya constituída, e indica el número y caso o persona en qué está dicha palabra.

Ejs.: De fulgur el genit. fulgur-is tiene la desinencia is propia del genit. sing.; es-tis tiene la desinencia -tis que indica 2ª persona del plural.

FORMACION DE PALABRAS

11. Hay dos modos de formar palabras: derivación y composición.

12. Derivación es la formación de palabras por adición de sufijos a una raíz, o a un radical determinado.

Ejs.: de la raíz am se derivan am-are y am-icus; de am-a-re se deriva am-a bilis, y de am-ic-u-s se deriva am-ic-i-ti-a (Notar que la segunda i no es más que una transformación fonética de la vocal temática de amicus).

Composición

13. Composición es la formación de palabras por adición de prefijos a una raíz, o a un radical determinado. También puede haber composición por unión de dos o más raíces o radicales.

Ejs.: Re-spicere=mirar atrás: prefijo re y raíz spec (cambiada en spic- al pasar a sílaba interina).

Causi-dicus=abogado, el que perora la causa: se compone del radical temático causa (cambiada en causi al pasar a sílaba interna) y la raíz dic-.

DERIVACION

14. Las palabras pueden ser: palabras-raíces y palabras derivadas.

Palabras raíces son las que constan de sola raíz sin sufijo alguno y por tanto la raíz funciona como palabra entera. A pesar de las desinencias de su flexión continúan siendo palabras raíces.

Ejs.: Sal, fur, es, etc.
sal(em), fur(em), es(tis), etc.

Palabras derivadas son las que constan de raíz y de uno o más sufijos, tanto si además tienen desinencia, como si no la tienen. Pueden ser:

1) Derivadas primarias que constan de raíz y un sufijo.

Ejs.: duc-tor=guía, leg-i-(tis)= leeis, lu-min-(is)=de luz

2) Derivadas secundarias que constan de raíz y más de un sufijo.

Ejs.: lu-min-os-u(s) tiene tres sufijos: min,os,u.

Su derivada primaria es lu-men (luc-men) y su palabra raíz es lux (=luc -(s).

15. Contracciones fonéticas de derivación.

1. En las palabras derivadas la última vocal del radical o desaparece,o se suaviza.

Ejs.: De arc-a = arc-u-la
De dur-u-s = dur-i-tia.

2. Cuando concurren dos consonantes en la derivación desaparece la última del radical,o se intercala una vocal eufónica:i,e,u (alguna vez o).

Ejs.: De fulg-eo = ful-men
De sanct-u-s = sanct-i-tas.

MORFEMAS PARA HACER SUSTANTIVOS

I Sustantivos derivados de verbos.

N° 16. 1. Del supino.

Los sustantivos derivados del supino de los verbos pueden distribuirse en varios significados:

a) Agente

Sufijo -tor, -sor (f. -trix): Se une a supinos en -tum, -sum y significa persona agente. V.gr.: Victor = vencedor,defensor =defensor, vic-trix=vencedora.

N.B.Si el radical es dental antes del sufijo -trix la dental se cambia en s. V.gr.: de tond- viene tons-trix.

N° 17. b) Acción,efecto,estado,nombres abstractos.

Sufijos -io,us (gen.-utis),us (gen.-us); -ura:Se unen a supinos -tum, -sum y significan acción o efecto de una accion. V.gr.: Act-io=acción;suas-io=consejo;servit-us (-utis)=esclavitud; iuss-us (-us)=mandato; cult-ura=cultivo,cens-ura=opinión,oficio de censor;

18. c) Objeto,medio,instrumento.

Sufijos -ter -tum, -cla: Se unen a supinos y significa instrumento y algunas veces lugar. V.gr.:Mas-

ter=rastrillo; ara-trum=arado; claus-trum= claustro; cand-ela= candela; tut-ela= defensa(idea de inferioridad.

Notar el cambio de la dental del radical rad- claud- en s: ras- claus-

19. d) Lugar

Sufijos -orium, -arium:Se une al supino,raras veces al presente. Significa el lugar donde se realiza una acción. V.gr.: Dormit-orium= dormitorio, Secret-arium= Santuario,lugar donde se celebran ritos en secreto para los iniciados,Sacristía (de Secerno,secrevi,secretum).

N.B. En realidad los supinos no son otra cosa que los acusativos y ablativos de los nombres en -tus y -sus.

Ejs.: Así motum,supino de moveo es el acusativo de mot-us,us,y de aquí mot-io.

Cultum,supino de colo,es el acusativo de cult-us,us,y de aquí cult-ura.

Visum,supino de video,es el acusativo de vis-us,us,y de aquí vis-io,etc.

2. Del Presente

20. a) Agente

Sufijos en -a,-us: Se unen al presente. Significa el agente. V.gr.: Scrib-a= escribano, coqu-us= cocinero.

21. b) acción,resultado.

Sufijos en -or, -a, -ina, -us, -um: Se unen a presente. Significan resultado,acción abstracta. V.gr.: am-or= amor, Pugn-a= batalla, Coqu-ina= cocina, Lud-us= juego, Jug-um=yugo.

22. c) Instrumento.

Sufijo en -trum: Se une a presente y significa instrumento. V.gr.: Ara-trum= arado.

23. d) Instrumento.

Sufijos en -ela, -ula, -brum, -bra, -bulum, -bula, -culum, -clum, -culus, -ulum, -ulus, -crum, -o (genit-onis), -cula, -ula, -rum, -lum: Se unen a presente. Significan medio,instrumento o lugar. V.gr.: Med-ela= medicina. Teg-ula= teja, lava-brum=

bañera, Verte-bra=vértebra, Lati-bulum=escondite, Fa-bula=fábula, Mira-culum= milagro, Vin-clum=lazo, Sar-culus=azadón, Jug-ulum y iug-ulus=garganta, Simula-crum=simulacro, Err-o(gen.err-onis) (Hor.)= errante, Ind-u-cula=camisa de mujer (de lana), Reg-ula=regla, Scalp-rum=cuchillito, Cae-lum=cielo.

Sufijo -mentum,i: Se une a presente. Significa: 1) aptitud al fin. 2) Instrumento. V.gr.: Orna-mentum= adorno, Sacra-mentum= Sacramento, Indu-mentum= vestido.

Sufijo men (minis): Se une a presente. Significa: 1) Instrumento. 2) Cosa que hace o en que se hace algo. 3) Pasividad. 4) Efecto. 5) Acción. V.gr.: Sola-men= alivio, no-men= nombre, Flu-men: flu-i-men (que corre o en donde corre)= río, Lu-men: luc-men= luz. Ag-men (lo que se hace)= reunión, Exa-men (lo que se perturba,conmueve)=exámen. Fora-men=taladro. Volu-men=rollo. Certa-men (acción de luchar).

24. c) Efecto.

Sufijos en -io, -ium, -ago, -igo, -ido, -ugo, -tudo, -ies: Se unen a presente. Significan acción o resultado del verbo.)Ies,significa efecto externo. V.gr.: Opin-io=opinión, Od-ium=odio, Im-ago= imagen, Prur-igo=picazón, Cup-ido=pasión, Lan-ugo= lana, Vale-tudo=salud,effig-ies=efigie.

II. Substantivos derivados de adjetivos

25. Calidad.

Sufijos -tas, -i-tas: Se une a: Adjetivo máximo en -bilis. Significa:Cualidad abstracta. V.gr.: Libertas,Facilitas,Castitas.

Sufijos: -ia, -ies, -tia, -ties, -i-tia, -ities: Se une a Participio de Presente. Significa: Cualidad abstracta. V.gr.: Sapientia,regentia,diligentia. Barbaria (es). Mollitia (es). Munditia,muntities, pigritia,pigrities.

Sufijos: -tus, -tudo, -udo, -edo:Se unen a: Participio máximo de Presente. Significan: Cualidad abstracta. V.gr.: Juventus,virtus; Pulchritudo,dulcedo,fortitudo.

Sufijos: -tis, -sis: Se unen a: Participio máxime de Presente. Significan: Sustantivo concreto. V.gr.: Hostis, mensis.

Sufijo: monia, ae: Se une a: Participio máxime de presente. Significan: Nombres abstractos. V.gr.: Acrimonia=severidad, Laetimonia=pureza, Castimonia=castidad.

III. Sustantivos derivados de sustantivos.

26. a) Oficio o condición de personas.

Sufijos en: -arius, -atus, -us, -ium, -ina, -onus, -ona, -unus, -cinium, -onium, -ia: Se unen a sustantivos. Significan: el que profesa el arte de, dignidad, acción, colección, cargo, estado social. V.gr.: Statu-arius=escultor, Consul-atus, Presbyter-atus, Colleg-ium, Medic-ina=arte médica, Patr-onus, Matr-ona, Trib-unus, Patro-cinium, Matrim-onium, Hispan-ia.

27. b) Lugar.

Sufijos: -aria, -arium, -trina, -trinum, etum-tum, ile, -ina: Se unen a sustantivos. Significan: lugar del arte, almacén, lugar del agente, de la acción.

V.gr.: Libr-aria=librería, Semin-arium, Su-trina=sastrería, Pis-trinum=molino, Oliv-etum, Arbus-tum, Bov-ile=establo, Sed-ile=asiento, Tonstr-ina=peluquería.

28. c) Descendencia (=patronímicos)

Sufijos -des(masc.), -is, -ias, -ine (fem.): SE unen a sustantivos. Significan: Hijo, etc.

V.Gr.: Aaenea -des, descendiente de Eneas, Atlantia-des=Mercurio, nieto de Atlante, Acoli-des=hijo de Eolo. Nere-is=nereis, una de las hijas de Príamo, Laert-ias=perteneciente a Laertes. Neptun-ine=hija o nieta de Neptuno.

29. d) Diminutivos.

Sufijos: -ulus, -ula, -ulum, -olus, -ola, olum, -culus, -cula, -culum, -el-lus, -el-la, -el-lum, -illus, -illa, -illum, -unculus, a, um: Se unen a sustantivos. Significan: disminución.

V.gr.: Puer-ulus=niñito, Reg-ula=regla, Oppid-ulum=villa, Fili-olus=hijuelo, Fili-ola=hijita, Palli-olum=capita, Passer-culus=pajarito, Mater-cula= madrecita, Opus-culum=opúsculo, obrita, Lib-ellus=librillo,

Op-ella=trabajito, Lac-ellum=capilla, Lap-illus=cabella, angu-illa=anguila (=serpecita), sig-illum=estatuíta, Serm-unculus=discurso pequeño, Lecti-uncula= breve lectura.

30. e) Despectivos.

Sufijos: -aster, -astra, -astrum: Se unen a sustantivos. Significan: Idea peyorativa.

V.gr.: Pin-aster=pino silvestre, Pull-astra=gallina mal desarrollada, Api-astrum=apio silvestre.

MORFEMAS PARA HACER ADJETIVOS

1. Adjetivos derivados de verbos.

31. a) Estado, propiedad.

Sufijo: -dus: Se une a presente y a supino. Significa: estado, propiedad. V.gr.: Cupi-dus=deseoso.

32. b) Actividad intensa.

Sufijos: -bundus, -cundus: Se une a Presente. Significa: Inclinación. V.gr.: Furi-bundus=furibundo, Vere-cundus=modesto.

33. c) Inclinación viciosa o excesiva.

Sufijos -ax, -ulus: Se unen a presente y significan una propensión fuerte. V.gr.: Vor-ax=voraz, mend-ax=mentiroso, muy inclinado a la mentira. Garr-ulus (del verbo garrio=hablar mucho y sin substancia)=locuaz, con fuerte inclinación a hablar.

34. d) Aptitud para la acción.

Sufijo -ivus: Se une a supino o a presente y significa aptitud o disposición para la acción del verbo. V.gr.: Act-ivus(ago, actum)=activo, dat-ivus (do, datum)=dativo, que tiene propensión a dar, noc-ivus(nocco)=perjudicial.

35. e) Posibilidad pasiva.

Sufijos: -uus, -ilis, -bilis, -bris: Se unen a presente, menos el suf. -uus que puede unirse a supino. Significan una posibilidad de sufrir la acción del verbo. V.gr.:

Conspic-uus (conspicio)= conspicuo, que puede ser visto, notable.

Frag-ilis (frango)=quebradizo.
Credi-bilis (credo)=creíble.
Lugu-bris (lugeo)=deplorable.

36. f) Estado activo o pasivo
Sufijos -uus, -tus: Se unen a presente y a supino respectivamente: Significan un estado o cualidad. V.gr.:
Contig-uus (contingo=tocar)=contiguo.
Doc-tus (doceo)=sabio,docto.

2. Adjetivos derivados de sustantivos y de adjetivos.

37. a) Materia
Sufijos: -nus, -eus, -neus: Significan la materia de que está hecha una cosa. V.gr.: Aur-eus=de oro, Ebur-neus=de marfil, Acer-nus=de acebuche.

N.B. El suf. -neus suele emplearse para madera y piedra comunmente. El suf. -nus puede significar también lo que mira a, o es propio de. V.gr.: Mater-nus, Infer-nus.

38. Posesión de una cualidad.
Sufijos: -lis, -tus, -atus, -itus: Significan posesión de una cualidad, "dotado de..." V.gr.:
Fide-lis=dotado de fidelidad=fiel.
Aur-itus=dotado de orejas=orejudo.
Barb-atus=dotado de barba=barbudo.
Cord-atus=dotado de corazón=cuerdo.
Fortu-itus=dotado de suerte(sors)=casual.

39. Posesión abundante de una cualidad.
Sufijos: -osus, -entus, -olentus= "lleno de".
V.gr.:
Ingeni-osus=lleno de ingenio=de mucho talento.
Vinol-entus=lleno de olor de vino(vinum oleo)=borracho.
Vi-olentus=lleno de fuerza (vis)=violento.

40. Pertenencia.
Sufijos: -icus,ius,icius: perteneciente a...
-aris,arius,alis
-ilis,ivus,inus: relacionado con...
-neus,aneus,aceus,anus:referente a...

bell-icus:referente a la guerra
orator-ius= " a-l orador.
tribun-icius= " al tribuno.

consul-aris=referente al cónsul.
cell-arius = " a la despensa.
nav-alis = " a las naves.

puer-ilis=propio de los niños.
vol-ivus=relativo a un voto.
mar-inus= relativo al mar.

mediterra-neus (medius-terra)=situado en medio de tierras.
supervac-aneus (super-vacuus)=superfluo.
vin-aceus=perteneciente al vino.
urb-anus=perteneciente a la ciudad.

41. Nacionalidad
Sufijos: -as, -ensis, -nus: V.gr.:
Arpin-as=natural de Arpino.
Atheni-ensis=natural de Atenas.
Roma-nus=natural de Roma.

42. Oposición entre dos.
Sufijo -ter: V.gr.:
dex-ter diestro (opuesto a sinistor).
nos-ter=nuestro (" " vester).

MORFEMAS PARA HACER VERBOS

1. Derivados de verbos

43. Desiderativos.
Sufijo: -urire:Significa deseo de la acción. V. gr.: es-urire (de edo)=tener ganas de comer.

44. Inceativos.
Sufijo: -scere:Significa acción incipiente. V.gr.: albe-scere (de albeo)=ponerse blanco.

45. Frecuentativos.
Sufijos: -tare, -sare, -itare,titare:Significan

acción repetida. V.gr.:
dic-tare (de dico)=ir diciendo,dictar.
cur-sare (de curro)=corretear.
vol-itare (de volo)=revolotear.
dic-titare(de dico)=repetir a menudo.

2. Derivados de sustantivos y adjetivos.

46. Causativos.

Sufijos -are, -ire:Se unen a sustantivos o a adjetivos en -us,a,um. Significa producción de una cualidad. V.gr.:
nomin-are (nomen)=nombrar.
sit-ire (sitis)=tener sed.
matur-are (maturus)=madurar.
bland-iri (blandus)=acariciar.

47. Perfectivos.

Sufijo -ere:Se une a adjetivos y significa tener la cualidad en estado permanente. V.gr.:
clar-ere (clarus)=ser brillante.
alb-ere (albus)=estar blanco.

N.B. De los verbos de una misma raíz:
los en -are generalmente son transitivos.
los en -ere generalmente son intransitivos.
los en -ere significan comienzo de estado intransitivo o la causa de dicho estado. V.gr.:
sedare=calmar,
sedere=estar sentado (¡en calma!).
considere=sentarse,

MISSIONERS DELS SAGRATS COR
BIBLIOTECA BALEAR

PROSODIA

N O C I O N E S D E P R O S O D I A.

1.- Prosodia (de πρός y ᾠδή = ad cantum - accentum) es el arte de conocer la cantidad de las sílabas latinas, es decir, su duración. En ella se funda la correcta acentuación, la versificación y el ritmo de las cláusulas.

2.- Las sílabas en latín son largas (-), breves(˘) o comunes (⏑̄), es decir, ya largas, ya breves.

3.- Una sílaba puede ser larga por naturaleza (cuando de por sí es larga), y larga por posición (cuando es breve de por sí, pero se alarga por la posición que ocupa en la palabra). V.gr.: Mātūra; pĕrferens (pĕr es breve de por sí).

4.- Regla fundamental de acentuación. Para pronunciar bien prosódicamente una palabra, basta atender a la cantidad de la penúltima sílaba: si ésta es larga, se acentúa; si es breve, el acento carga sobre la antepenúltima, tanto si ésta es larga, como si es breve. V.gr.: Fecērunt, regĭbus = fecérunt, régibus.

NORMAS GENERALES.

5.- Sílaba que resulta de una contracción. La sílaba que resulta de una contracción, es larga. V.gr.: Dī, de dii; cōgo, de coago; nĭl, de nihil.

6.- Diptongos. En latín forman diptongo sólo los grupos siguientes: ae, oe, au, eu, ei (en el dativo ei y en la interjección hei) y ui (en cui con sus compuestos: ălĭcui, etc.; en huic y hui).
Todo diptongo es largo. V.Gr.: Rosāe, gāudeo, mōenia Perseūs.
Se exceptúa prae. ante vocal: prăeire, etc.

7.- Vocal seguida de otra vocal. Es breve una vocal seguida de otra vocal en la misma palabra: Dĕus, nĕus, ciĕo.
H es simple signo de aspiración: vĕho.
Se exceptúan:
a) la e de los genit. y dat. de la 5ª decl: diēi.

b) la a y la e que precede a la i en el vocativo sing. de los nombres propios en aius y eius: Gāi, Pompēi.

c) la i del verbo fio en las formas en que no hay r. V.gr.: Fīo, fiebam; pero : fĭerem, fĭĕri.

Es común en poesía la i de los genit. en ius, que en prosa siempre es largo: illīus, totīus, istīus, etc. Pero en prosa siempre: illĭus, totĭus, istĭus, etc.

Los latinos en prosa siempre dijeron: alterĭus; pero en poesía también: alterĭus.
Alīus siempre es largo.

8.- Consonantes dobles.

Son la x, la z, y la j cuando en palabras simples se encuentran entre vocales: Maior, peior. La i en principio de palabra seguida de vocal equivale a consonante simple: iacto, iuvenis.

Es larga la vocal seguida de dos consonantes o de una doble: z, x, o de j consonante en medio de palabra. V.gr.: Nūllum, tēmpus, āxis, pēior.
La regla vale aún cuando una consonante esté al final de una palabra y la otra al principio de la siguiente: V.gr.: At tu bella cie: tu excita las batallas

9.- Vocales ante muda y líquida.

Una vocal breve por naturaleza seguida de muda y líquida, pertenecientes ambas a la sílaba siguiente en prosa es breve, en poesía común. V.gr.: Volŭcris, pătris.

Nótense bien las dos condiciones indicadas:

a) La vocal ha de ser breve por naturaleza, porque si es larga, permanece larga en todo momento. V.gr.: lāter, mātris; salūbris.

b) La muda y la líquida deben pertenecer ambas a la sílaba siguiente, porque si pertenecen a diferentes sílabas alargan la vocal: āb-luo, ōb-liviscor.

10.- Monosílabos.

Por regla general los monosílabos, aún los inseparables, son siempre largos. V.gr.: Dūx, sāl, prō, tē.

Se exceptúan:

a) Los terminados en t d b m (todo bambú): ăb, ăd, ăt.

b) Los monosílabos que, ne, ve: ve-ne(no)-que.

c) Los monosílabos: met, ce, pe, te pse, pte.

d) Los contenidos en estos versos exámetros:

Pól, bi, tri, néc, re, per, ís, vir, cór, bis, an, ín, ter, es, ós, cis.
Mél, fel, fér, fac, quís, qua, vel, ác, pronómen, hic ánceps.

11.- Sílabas iniciales.

Toda vocal de sílaba inicial que convertida en media se convierte en e, i, u, es breve. V.gr.: Tĕneo - retĭneo; cănо - concĭno.

12.- Sílabas medias.

a) En general cuando la penúltima sílaba tenía acento, pasaba este a la palabra castellana; mas si la penúltima sílaba latina era breve, dicha sílaba solía desaparecer, y la palabra española derivada se convertía en llana. V.gr.: Amōrem = amor, leōnem = león; asĭnus = asno, tabŭla = tabla, regŭla = regla.

b) Es breve toda vocal que por hacerse media se ha convertido en i, u. V.gr.: de hŏmo sale homĭnis (en vez de homōnis), de dives = divĭtis (en vez de divētis)

c) La e, o acentuadas que pasan al castellano convertidas en ie, ue respectivamente, son breves. V.gr. fĕra da fiera; rŏta = rueda; bŏnus = bueno.

d) La i, u acentuadas, que pasan al castellano convertidas en e, o respectivamente, son breves: V.gr.: Cĭbus= cebo; pĭlus =pelo; nĭger= negro; lŭtus = lodo; lŭpus=lobo.

Sílabas finales.

13.- A) Vocales.

a) La a final es breve en las declinaciones, menos en el ablativo singular de la primera, y en los numerales indeclinables.

Es larga en las conjugaciones y partes invariables de la oración.

V.gr.: Dominā (Nom.); pero Dominā (Abl.); trigintā. Amā, Memorā; anteā, posteā.

b) La e final es breve. V.gr.: Illĕ, dominĕ.

Se exceptúan los imperativos de la 2ª, los ablativos de la 5ª y los adverbios derivados de adjetivos de la 2ª declinación, con ferē y fermē.

V.gr.: Fovē, removē; dic, fidē; placidē, mirē; ferē, fermē.

No obstante siguen la regla los adverbios benĕ y malĕ.

c) La i final es larga. V.gr.: Dominī, utī.

Es breve en nisĭ, quasĭ, necubĭ, y sicubĭ.
Es común en mihi, tibi, sibi, ibi, ubi, y cui.

d) La o final es larga en los autores clásicos; común en los de la decadencia.

V.gr.: Homō, nemō, amō, dominō.

Es breve en egŏ, duŏ, octŏ, sciŏ, nescio, citŏ, dimŏ, modŏ, y cedŏ (imperat. supletivo de dico).

e) La u final es larga. V.gr.: Sensū, cornū.

14.- B) Consonantes.

a) Toda síl. en cons. final distinta de s y c es por lo general breve. V.gr.: Carmĕn, matĕr, monĕt.

b) As, es, os finales son largos, menos en los nominativos de la 3ª cuyo incremento sea breve.

V.gr.: Aenēās, diēs, sacerdōs.
Anăs; ădis; pedēs, ĭtis.

c) Is, ys, us finales son breves. Pero se exceptúan los en is, los casos del plural, la 2ª pers. del sing.

del presente de Indicativo de 4ª y del fut. perf. de cualquier verbo. Además : sīs, volīs, nolīs, malīs. De los en us se exceptúan el genit, sing. y todos los casos del plural, por ser contractos. Además los Nominativos cuyo incremento sea largo.

V.gr.: Finīs, Capys, Sensibūs.
Mānsīs, Audīs, Amaverīs
Manūs (manu,-us), Salūs,ūtis.

Incremento de los nombres.

15.- Incremento. Llámase incremento a las sílabas en que los casos oblicuos exceden al Nominativo.

Los incrementos se empiezan a contar desde la sílaba que iguala con la última del Nominativo.

V.gr.: I|ter
I|ti|ne|ri|bus.

En Itineribus hay tres incrementos: ti, ne, ri; bus es sílaba final.

16.- Incremento en el singular.

16.- Regla general. Todo primer incremento de nombre monosílabo es largo. V.gr.: Pax - Pācis; Lex-lēgis. Se exceptúan : Bos,crux,daps,dux,fax, grex,lar,mas, nex,nix,pes,prex,sal,trux,vir,etc.

17.- En la 1ª declinación no hay nunca incremento en el singular, a no ser la a larga en el genit. clásico en ai: autāi,musāi,rosāi.

18.- En la 2ª declinación, si lo hay, es siempre breve V.gr.: Miser- misĕri, satur - satŭri.

19.-En la 3ª declinación. Para conocer la cantidad de los incrementos de la 3ª decl., es bueno mirar el acento prosódico castellano, ya que al derivarse la palabra castellana del Acus. latino, la penúltima sílaba latina era larga pasaba al castellano con el acento tó-

nico sobre ella; mas si era breve, solía desaparecer y la palabra española derivada se convertía en llana. V.gr.:

Amōrem - amor , leōnem - león.
Asīnus - asno , tabŭla - tabla.

El incremento en a,o es largo: Veritas - veritātem, amor - amōrem.

El incremento en e,i,u es breve: Pauper - paupĕris, consul - consŭlis, dives - divĭtis.

Excepciones: Son muchas, pero por lo general se pueden deducir facilmente, por el acento castellano, que de ordinario se ha conservado en la misma sílaba que en latín. V.gr.: Cæsărem - César, anătem- ánade, coturnicem - codorniz, virtūtem - virtud.

20.- Incremento en el plural.

El incremento del singular pasa al plural con la misma cantidad: tempŏris = tempŏra. Pero hay también incrementos propios del plural, que se distinguen comparando el caso oblicuo con el Nom. plural o con el genit. singular. V.gr.: de Iter:

I|ti|ne|ris
I|ti|ne|ri|bus.

En itineribus hay dos incrementos de singular y uno de plural.

Regla: Todoslos incrementos del plural en i y en u son breves, los en a, e, o son siempre largos. V.gr.:
Sensĭbus, artŭbus.
Dominōrum, dominārum.

Incremento de los verbos.

21.- Los verbos tienen también incrementos como los nombres. Son las sílabas en que las formas verbales exceden a la 2ª persona del sing. del pres. de Ind.activo Si el verbo carece de tal persona, se ha de fingir (así de nascor = nascis). V.gr.:

A|mas|
A|ma|mus

Na|scis|
Na|sce|ris

En amamus hay un incremento en a.
En nasceris hay un incremento en e.

22.- Las vocales características a, e, i de la 1ª, 2ª y 4ª conjugación, son siempre largas, menos en dăre y sus compuestos. V.gr.:

Amārem, Monērem, audīrem.

23.- El incremento en a es largo. V.gr.:

Amabāmus, Audiāmus.

24.-El incremento en e es largo, menos cuando le sigue -ram, -rim, -ro o simplemente r en el imperf. de Subj. de la 3ª, y en las terminaciones -beris y bere.

Monēre, monēbit ;
Mŏnŭĕram, monŭĕrim, monŭĕro;
Legĕrem, monebĕris, monebĕre.

Pero: Monerēris, monerēre, legerēris, legerēre.

25.- El incremento en -i es breve menos en simus, sitis, fimus, fitis, fitei volimus, volitis y sus compuestos nolito, nolite; y la penúltima sílaba de los perf. en -vi. V.gr.:

Petĭtis, petierĭtis, petīvi.

26.- El incremento en o es largo. V. gr.:

Legitōte, auditōte.

27.- El incremento en u es breve, menos en el part. en-urus. V.gr.:

Malŭmus, adsŭmus, possŭmus
Futūrus, amatūrus, monitūrus.

28.- Los Pretéritos. Siguen de ordinario las normas de los incrementos. Tienen tendencia a conservar la cantidad del presente. Los disílabos suelen tener larga la primera. V.gr.:

Fūgi, mōvi, lēgi
Dessĕro,- desserŭi (increm. en u)

N.B. Los que tienen reduplicación abrevian la 1ª sílaba, y si no obstan otras leyes, la segunda. V.gr.:

Pēllo - pĕpŭli
Fāllo - fĕfēlli.

29.- Supinos y Participios de Pretérito.

Los disílabos alargan casi siempre la la.
Los polisílabos en -ātum, -ētum, -ūtum, y en -ītum si proceden de pret. en -īvi, alargan la penúltima. V.gr.:

Nōtum, amātum, delētum, solūtum, audītum
Genītum, cognītum (De genui, cognovi).

30.- Palabras compuestas y derivadas. Las palabras derivadas conservan la misma cantidad de sus palabras-raíces; y las compuestas la de sus simples, aún cuando al entrar en composición cambien alguna vocal. V.gr.:

Amor - āmare, ămabilis, ămicitia, ămicus.
Nĕpos - prōnĕpos; dūco- abdūco; făcio - confĭcio.

En las palabras compuestas de nombres ó de verbos, la vocal en que acaba el primer componente es breve. V.gr

Paedăgogus, labŏfacio, omnipotens, hŏdie, manŭfactus.

Nociones de Métrica Latina.

31.-Ritmo. En la poesía, lo mismo que en la música, los hombres se han mostrado siempre inclinados a dividir los momentos del tiempo por grupos sucesivos de movimiento y de sonidos, de modo que el primer momento de cada grupo venga a distinguirse bien de los demás. Esto es lo que constituye el ritmo.

Ritmo es la repetición periódica de un sonido más fuerte que los otros a intervalos DETERMINADOS.

32. Pie.. Cada uno de estos grupos sucesivos, que en música corresponde a un compás, en poesía recibe el nombre de pie (pes), y es la unidad métrica del ritmo.

Pie es el conjunto de dos o mas sílabas que constituye la unidad métrica.

33.- Ictus. La mayor intensidad con que se pronuncia la primera sílaba de cada grupo se llama ictus (golpe, percusión).

Arsis (ἄρσις) es la sílaba herida con el ictus.
Tesis (θέσις) es la sílaba o sílabas no heridas por el ictus.

34.- Verso. Es una serie rítmica y determinada de pies.

35.- Principales pies:

a) de dos sílabas:

	Espondeo	= – –	Mūsae.
Troqueo	o coreo	= – ⏑	Hōstis.
	Yambo	= ⏑ –	Diēs.

b) De tres sílabas:

	Dáctilo	= – ⏑⏑	Cārmĭnā.
	Anapesto	= ⏑⏑ –	Fŭgĭnt.
	Tribraquio	= ⏑⏑⏑	Lĕgĕrĕ.

I Ritmo Dactílico.

36.-Exámetro. Se compone de seis pies dáctilos, que pueden substituirse por espondeos, menos el quinto que es siempre dáctilo, y el sexto siempre espondeo.

Īncĭpe/pārvŏ pŭ/ēr rī|sŭ cōg|nōscĕrĕ|mātrĕm. (Virg.).

Hállanse ejemplos de exámetros con todos los pie dáctilos, los cuales indican agilidad. Obsérvese como imita Virgilio el galope de los caballos:

Quādrŭpĕdāntĕ pŭtrēm sŏnĭ|tŭ quātĭt|ūngŭlā|cāmpŭm.

A su vez el exámetro espondaico, que consta de sólos espondeos indica pesadez y solemnidad:

Cīvēs/Rōm|nī tūnc/fāctī/sūnt Cām|pānī (Enn.)

37.- Pentámetro. Se compone de dos partes separadas por una cesura entre dos palabras: la 1ª parte contiene dos dáctilos o dos espondeos y una sílaba larga; la 2ª comprende siempre dos dáctilos, seguidos de una sílaba larga o breve.

Nūnc āvĭs/ĭn rā|mō // tēctā|lārēmquĕ pā|rāt.

38.- Cesura. Se da este nombre a la interrupción o parada que se hace en la lectura de un verso y que divide a este en dos miembros. Hay varias clases de cesura. Las más usadas son:

a) Semiquinaria, que tiene lugar después de cinco medios pies, o sea, después de dos pies y medio, e.d., después del arsis del tercer pie. V.gr.:

Incipe/parvo pu|er//ri|su cog|noscere/matrem (Virg.)

b) Semiseptenaria, que tiene lugar después del arsis del 4º pie, e.d., después de siete medios pies V.gr.: Urbem/quam dicunt Romam// Melibōcē, putāvi.

39.- Modo práctico de medir un exámetro.

Lo más práctico es ir leyendo métricamente el verso, fijándose que la primera sílaba de cada pie ha de ser larga por definición. Examínese luego la cantidad de la 2ª o de la 3ª. Probablemente se verá la de una o de otra:

si la 2ª es breve, la 3ª es también breve.
si la 2ª es larga, la 3ª es también larga.
si la 3ª es breve, la 2ª es también breve.
si la 3ª es larga, la 2ª es también larga.

y así hasta el fin. Análogamente se pueden medir otras clases de verso, partiendo de su definición como base.

II Ritmo trocaico.

40.- Trocaico septenario.

Consta de cuatro dipodias (dobles pies) trocaicas con la última catalóctica. En los lugares 2º,4º y 6º admite el espondeo, dáctilo o anapesto, y en todos menos el séptimo el tribraquio.

Pangŏ | lĭnguă | glōrĭ | ōsī || lāurĕm | cĕn | tāmĭ | nis.

N. B. En ritmo trocaico están compuestos muchos himnos litúrgicos como el Tantum ergo, Stabat Mater, Veni Sancte Spiritus, Ave Maris Stella. Nótese que en estos himnos se sigue muchas veces más bien el acento que la verdadera cantidad prosódica.

III Ritmo yámbico.

41.- El ritmo yámbico consta de la repetición de breve y larga, pero admite generalmente en los lugares impares el espondeo y el dáctilo. V.gr.:

Bĕ | ātŭs | ĭllĕ | qui | prŏcŭl | nĕgō | tĭis.

IV Versos compuestos.

42.- Sáfico menor. Consta de un dáctilo precedido y seguido de dos troqueos. V.gr.:

Īstĕ | cōnfĕs | sōr || Dŏmĭnī | cŏ | lēntĕs.

V Estrofas principales.

43.- Dístico elegíaco. Está compuesto de exámetro y pentámetro. V.gr.:

Cūm sŭbĭt | illĭ | ūs || trĭs | tĭssĭmă | nŏctĭs | ĭmāgō
Quāē mĭhĭ | sūprē | mūm || tēmpŭs | ĭn | ūrbĕ | fŭit. (Ov.)

44.- Estrofa sáfica. Consta de tres sáficos menores y de un adonío (= -⏑⏑ | --)

Īstĕ | cōnfĕs | sōr || Dŏmĭnī | cŏ | lēntĕs
quēm pĭ | ĕ | laudant || pŏpŭ | lī | pĕr | ōrbĕm
hāc diĕ | lactus || mĕrŭ | ĭt | bĕ | ātās
scāndĕrĕ | sēdēs.

45.- Estrofa alcaica:

Tiene dos endecasílabos, un eneasílabo y un decasílabo.

El endecasílabo tiene dos partes: la 1ª es una tripodia yámbica catalóptica y una tripodia dactílico - trocaica catalóptica.

– – | ⏑ – | – ⏒ || – ⏑⏑ | – ⏑ | ⏓ ⏒

El eneasílabo es una pentapodia yámbica catalóptica :

– – | ⏑ – | ⏑ – | ⏑ – | ⏓ ⏒

El decasílabo es una tetrapodia dactílico trocaica acatalóptica :

– ⏑⏑ | – ⏑⏑ | – ⏑ | – ⏑

Ejemplo de estrofa alcaica:

Fĕrtūr | pŭdī | cāc || cōnĭŭgĭs | ōscŭ | lŭm ⏒
Pārvōs | quĕ | nātōs || ūt căpĭ | tĭs | mĭnŏr
Āb sē | rĕmō | vĭssĕ | et | vĭrĭ | tem ⏒
Tōrvŭs | hŭ | mī | pŏssŭ | ĭssĕ | vŭltŭm.

Del Ritmo en la Prosa.

46.- La prosa latina construida con arte procuraba colocar las palabras de modo que dieran cierta armonía, evitando choques desagradables y buscando en su lugar la dulzura de los sonidos.

La oratio numerosa consistía en acabar las cláusulas con un pie métrico, como el dicoreo (–⏑–⏑) o el dicrético (⏑⏑––⏑–) V.gr.:

Temeritas filii cōmprŏbāvĭt (dicoreo)
Potissimum cōnfĕrām (Dicrético)

N. B. Póngase cuidado en evitar el fin del exámetro (ēssĕ vĭdētūr), fin de pentámetro (ēssĕ vĭdēt) u otro final de verso.

47.- Ritmo eclesiástico. Desde el siglo V de nuestra era se originó un nuevo ritmo llamado "Cursus" que ha conservado la Iglesia en sus oraciones. Se divide en:

Cursus planus con acento en 2ª y 5ª sílabas.
V.gr.: Te liberánte salvári.

Cursus tardus con acento en 3ª y 6ª sílabas.
V.gr.: Precibus nóstris adcómoda.

Cursus velox con acento en 2ª y 7ª sílabas.
V.gr.: Congruis honóribus praecedá-mus.

Cursus dispondáicus con acento en 2ª y 6ª sílabas
V.gr.: Purificatis tibi mentibus servíre mae-reámur.

Ejemplo:

Gratiam tuam, quaésumus, Dómine (tardus), mentibus nóstris infúnde (planus), ut qui, Angelo nuntiánte (velox), Christi Filii tui incarnatiónem cognóvimus (tardus), per passionem éius et crúcem (planus) ad resurrectionis glóriam perducámur (velox) (Miss. Rom. in missis Adventus).

47.- Ritmo eclesiástico. Desde el siglo V de nuestra era se origina un nuevo ritmo llamado "Cursus" que ha conservado la Iglesia en sus oraciones. Se divide en:

Cursus planus con acento en 2a y 5a sílaba.

V.gr.: Te liberante solvéti.

Cursus tardus con acento en 3a y 6a sílaba.

V.gr.: Precibus nostris adjómoda.

Cursus velox con acento en 2a y 7a sílaba.

V.gr.: Concurdia honóribus proceedé-
-mus.

Cursus disparándeus con acento en 2a y 6a sílaba.

V.gr.: Puritóriis tibi montibus servíre mo-
-dóbur.

Ejemplo:

Gratiam tuam, quaesumus, Domine (tardus), mentibus nostris infunde (planus), ut qui angelo nuntiante (velox), Christi filii tui incarnationem cognovimus (tardus), per passionem eius et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur (velox). Per eumdem Christum Dominum nostrum. Amen. (Misa de Adviento).